

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 147

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 147 - 1825

Bern, Samstag 26. Juni 1976  
 Berne, samedi 26 juin 1976  
 Erscheint täglich,  
 ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
 Paraît tous les jours,  
 les dimanches et jours de fêtes exceptés  
 94. Jahrgang  
 94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 147 - 26. 6. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Mai 1976. - Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique, en mai 1976.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
 (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre ce qu'ils sont, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2540<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Meierhofer Christine ges. Flum, geboren 5. August 1953, von Basel, wohnhaft Weinbergstrasse 91, 8006 Zürich, früher Witikonstrasse 31, 8032 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1976.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 16. Juli 1976.

8042 Zürich, den 21. Juni 1976

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Postfach, 8042 Zürich  
 Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich

(2441<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma A. Bai AG, Metallbau, Nöschikonstrasse 9, 8155 Niederhasli.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1976.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juni 1976, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Niederglatt, Zürcherstrasse 50, 8172 Niederglatt.  
 Eingabefrist: bis 19. Juli 1976.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung beantragt, die vorhandenen Aktiven sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerfen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis 8. Juli 1976 schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt Niederglatt Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als genehmigt. Es besteht eine Offerte für die gesamt-hafte Betriebsübernahme. Die Gläubiger sind eingeladen, innert der genannten Frist selber Kaufofferten zu machen.

8172 Niederglatt, den 15. Juni 1976

Konkursamt Niederglatt:  
 R. Schmid, Notar-Stv.

Kt. Zürich

(2542)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Nay & Woodtli, mit Sitz in Mönchaltorf, Schulhausstrasse 838.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1976.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Juni 1976, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Uster, Zürichstrasse 1, Uster.  
 Eingabefrist: bis Montag, den 26. Juni 1976.

8610 Uster, den 21. Juni 1976

Konkursamt Uster:  
 W. Letsch, Notar-Stellvert.

Kt. Bern

(2539<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmattstrasse 9, 2543 Lengnau BE.  
 Eigentümerin folgender Liegenschaft: in der Gemeinde Lengnau BE, Grundbuchblatt Nr. 404

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1976.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Juli 1976. Für Dienstbarkeiten bis zum gleichen Tag. Die Eingaben im Nachlassverfahren werden im Konkurs nicht berücksichtigt. Es ist eine neue Eingabe einzureichen.

3294 Büren a. d. Aare, den 21. Juni 1976

Konkursamt Büren:  
 Bühner

Kt. Luzern

(2582)

Gemeinschuldnerin: La Contessa SA, Damenkonfektion, Alpenstrasse 1, Luzern.

Konkurseröffnung: 19. Mai 1976 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

1. Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Juli 1976, 14.15 Uhr, auf dem Konkursamt Luzern-Stadt und Land, Museggstrasse 21, in Luzern.  
 Eingabefrist: bis 27. Juli 1976.

6000 Luzern, den 26. Juni 1976

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(2544)

#### 2. Publikation

Gemeinschuldnerin: Möbel Metro AG, Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art, mit Sitz in Hitzkirch LU (Eigentümerin des Grundstückes Nr. 283 im Grundbuch Hitzkirch, Plan 8, mit Ausstellungs- und Lagergebäuden) mit Niederlassungen in Birsfelden BL, Brugg AG, Denges VD, und Lager in Windisch und Zentralverwaltung in Brugg AG.

Konkurseröffnung: 12. Mai 1976, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis und mit 19. Juli 1976.

Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Juni 1976, 15 Uhr, im Gasthaus Emmenbaum (I. Etage), in Emmenbrücke (Nähe Bahnhof).

NB: Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen.

Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen schriftlich bis zum 28. Juni 1976, 12 Uhr, im Besitze des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

Sämtliche Lieferanten, denen eine Grossstenerklärung unter der Grossisten-Nr. 494 109 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14, Abs. 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelerklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt, bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.

6020 Emmenbrücke, den 11. Juni 1976

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
 6020 Emmenbrücke 1  
 Der Konkursbeamte:  
 L. Bazzani

Kt. Nidwalden

(2421<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kohler AG, Bauspezialitäten, Vogelsang, Hirsrenweg 19, 6052 Hergiswil.

Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1976 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 9. Juli 1976.

Die Durchführung des mit Verfügung des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden vom 26. Mai 1976 mangels Aktiven eingestellten Konkurses erfolgt aufgrund der Kostensicherstellung durch eine Konkursgläubigerin.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6370 Stans, den 14. Juni 1976

Konkursamt Nidwalden

Ct. de Fribourg

(2267<sup>1</sup>)

Faillie: Colliard et Dovat SA, exploitation d'une usine de constructions métalliques et de serrurerie, à Bossonens, propriétaire des articles 328 et 345 du cadastre de ladite commune.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1976.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 11 juin 1976, à 16 h., à la salle du Tribunal de la Veveyse, Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

Délai pour les productions et les servitudes: 5 juillet 1976.

1700 Fribourg, le 2 juin 1976

Office cantonal des faillites à Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg

(2581)

Faillie: Litag SA, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 février 1976.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 15 juillet 1976.

1700 Fribourg, le 23 juin 1976

Office cantonal des faillites de Fribourg  
 Le préposé: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt

(2556)

Gemeinschuldnerin: Emgigo Basel GmbH, bis 12. März 1976 firmierend als Giesicke Basel GmbH, kommerzielle und industrielle Vertretungen aller Art usw., Römergasse 29, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1976.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 16. Juli 1976.

4001 Basel, den 26. Juni 1976

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen** (2463<sup>1</sup>)  
 Gemeinschuldner: Schnyder Albert, Altstoffhändler, 8646 Wagen-Jona.  
 Konkursöffnung: 24. Mai 1976.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. Mai 1976) und für Dienstbarkeiten: bis 9. Juli 1976.  
 Liegenschaften: Grundbuch Jona  
 1. Parz. Nr. 1664, Zweifamilienhaus, 491 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten;  
 2. Parz. Nr. 3211, Altstoffmagazin, 1839 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Anlagen.  
 Die Liegenschaftsbeschreibungen liegen auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.  
 8640 Rapperswil, den 12. Juni 1976 Konkursamt See

**Kt. Aargau** (2580<sup>9</sup>)  
 Gemeinschuldnerin: Vinca AG, Gartenbauunternehmung, Hauptstrasse 54, 5016 Obererlinsbach.  
 Datum der Konkursöffnung: 31. März 1976, 11.20 Uhr.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 19. Juli 1976.  
 Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Juli 1976 Einspruch erhebt, erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der beweglichen Aktiven als ermächtigt.

**Kt. Basel-Stadt** (2558)  
 Nachtrag zum Kollokationsplan  
 Gemeinschuldnerin: Phoenix Airways AG, Freie Strasse 52, in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.  
 4001 Basel, den 26. Juni 1976 Konkursamt Basel-Stadt

5000 Aarau, den 23. Juni 1976 Konkursamt Aarau  
**Ct. Tierno** (2541)  
 Fallita: Piseina Cineilla SA, Lugano.  
 Data dell'apertura del fallimento: 17 maggio 1976 decreto della pretura di Lugano-Distretto.  
 Prima assemblea dei creditori: 6 luglio 1976, alle ore 15, presso l'ufficio di esecuzioni e fallimenti di Lugano, 1° circondario, via E. Bossi 2a, IV° piano, locale No 20.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 26 luglio 1976.  
 Beni immobili da realizzare:  
 In territorio del comune di Ponte Capriasca:

**Kt. Basel-Stadt** (2559)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über Schweizer-Frei Hanspeter, Leonhardsgraben 8, in Basel (früher Spitzwaldstrasse 140, in Allschwil), liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet werden.  
 4001 Basel, den 26. Juni 1976 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen** (2464<sup>1</sup>)  
 Gemeinschuldner: Luterbach Ulrich, geboren 1939, Bautechniker, Seewiesstrasse 4, 8640 Rapperswil.  
 Konkursöffnung: 28. Mai 1976.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 28. Mai 1976) und für Dienstbarkeiten: bis 9. Juli 1976.  
 Liegenschaft Grundbuchamt 9473 Gams:  
 Parz. Nr. 1051, Pl. 10, Madrusen, Wohnhaus Nr. 1602, ca. 727 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Wiese.  
 Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
 8640 Rapperswil, den 14. Juni 1976 Konkursamt See

Fallita: Piseina Cineilla SA, Lugano.  
 Data dell'apertura del fallimento: 17 maggio 1976 decreto della pretura di Lugano-Distretto.  
 Prima assemblea dei creditori: 6 luglio 1976, alle ore 15, presso l'ufficio di esecuzioni e fallimenti di Lugano, 1° circondario, via E. Bossi 2a, IV° piano, locale No 20.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 26 luglio 1976.  
 Beni immobili da realizzare:  
 In territorio del comune di Ponte Capriasca:

Mappa No	m <sup>2</sup>
Tosello, prato vignato	429 a 2802
Tosello, bosco	429 b 320
Tosello, ristorante	429 c 242
Tosello, piscina	429 D 300
Tosello, spogliatoi con sopra terrazza	429 E 190
Tosello, pensilina con gabine	429 F 252
Valore di stima peritale: fr. 1 350 000.-	
Tosello, prato	432 a 3575
Tosello, riale	432 b 3
Valore di stima peritale: fr. 143 120.-	

**Kt. St. Gallen** (2560)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Gemeinschuldner: Juninger René, Spielwarengeschäft, Diepoldsauerstrasse 9, 9443 Widnau.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 29. Juni bis 8. Juli 1976.  
 9430 St. Margrethen, den 22. Juni 1976 Konkursamt Unterh Rheintal

**Kt. Graubünden** (2555)  
 Gemeinschuldner: Ingenieur- und Vermessungsbüro H. P. v. Ott, Haus Nr. 14, 7214 Grösch.  
 Datum der Konkursöffnung: 18. Juni 1976.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Juli 1976, 13.30 Uhr, Hotel Prättigauerhof, 7220 Schiers.  
 Eingabefrist: bis 26. Juli 1976.  
 7220 Schiers, den 21. Juni 1976 Konkursamt Schiers: H. P. Tscharner

6900 Lugano, il 21 giugno 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano  
 Per l'ufficio: V. Galletti, uff.

**Kt. Graubünden** (2557)  
 Im Konkursverfahren über Tanno Werner, en-gros-Handel mit Tiefkühl- und Frischprodukten, 7077 Valbella, liegt der Kollokationsplan bei der ausserordentlichen Konkursverwaltung, Franz Spinatsch, Curver-Treuhand AG, Tiefencastel, während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.  
 Klagen gegen das Kollokationsverfahren sind innert der nämlichen Frist beim zuständigen Gerichte einzureichen.  
 7450 Tiefencastel, den 23. Juni 1976 Ausserordentliche Konkursverwaltung im Konkurs über Werner Tanno, 7077 Valbella

**Kt. Aargau** (2466<sup>2</sup>)  
 Gemeinschuldnerin: Horta Systembau AG, Tellstrasse 67, 5004 Aarau.  
 Datum der Konkursöffnung: 31. März 1976; 11.15 Uhr.  
 Ordentliches Verfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juni 1976, 14 Uhr, im grossen Saal des Restaurants Kettenbrücke, Zollrain 18, Aarau.  
 Eingabefrist: bis 31. Juli 1976.  
 Die im Nachlassverfahren geltend gemachten Forderungen sind, Wert 31. März 1976, erneut anzumelden.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vor der Gläubigerversammlung nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.  
 5000 Aarau, den 16. Juni 1976 Konkursamt Aarau

**Ct. de Genève** (2543)  
 Faillite: Société Immobilière Gelinotte SA, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles ayant son siège 5, quai de l'Île, à Genève.  
 Deuxième sommation aux titulaires des servitudes, devant les immeubles possédés par la faillite dans la Commune de Genève, section Cité  
 parcelle No 6883, plan 58, sise 4, 4bis, rue Jean Jaquet - 7, rue de l'ancien Port d'une superficie totale de 756 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
 - habitation maçonnerie No A 419 de 514 m<sup>2</sup>  
 - place-jardin de 242 m<sup>2</sup>  
 1211 Genève, le 26 juin 1976 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

**Kt. Aargau** (2547)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im summarischen Konkursverfahren der Firma Pharmetie AG, Kosmetik- und Pharmaprodukte, in Turgi, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 6. Juli 1976, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, den 26. Juni 1976 Konkursamt Baden

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Aargau** (2465<sup>2</sup>)  
 Gemeinschuldnerin: Horta Generalunternehmung AG Aarau, Tellstrasse 67, 5004 Aarau.  
 Datum der Konkursöffnung: 7. April 1976, 11 Uhr.  
 Ordentliches Verfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Juni 1976, 10 Uhr, im grossen Saal des Restaurants Kettenbrücke, Zollrain 18, Aarau.  
 Eingabefrist: bis 31. Juli 1976.  
 Die im Nachlassverfahren geltend gemachten Forderungen sind, Wert 7. April 1976, erneut anzumelden.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vor der Gläubigerversammlung nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.  
 5000 Aarau, den 16. Juni 1976 Konkursamt Aarau

**Kt. Zürich** (2546)  
 Im Konkurs über die Famella Textil AG, Handel mit Textilien aller Art, Lessingstrasse 5, 8002 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt (Bederstrasse 28, 8002 Zürich) zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, bei uns schriftlich einzureichen.  
 8002 Zürich, den 26. Juni 1976 Konkursamt Enge-Zürich: R. Heusser, Notar-Stv.

**Kt. Aargau** (2561)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im ordentlichen Konkursverfahren über die Struetoplast AG, Kirchgasse 24, 8911 Oberlunkhofen, Fabrikation von, Handel mit, Vertretung, Import, Export von Artikeln aus Kunststoff, Maschinen und Rohstoffe, insbesondere für die Kunststoff- und Verpackungsindustrie usw., liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Bezirksgericht Bremgarten zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juni 1976 an gerechnet, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan wie Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Bezüglich der auf öffentlichem Recht beruhenden Forderungen hat eine Anfechtung - soweit überhaupt möglich - nicht durch Kollokationsklage, sondern durch die in den betreffenden Spezialgesetzen und Erlässen vorgesehenen Rechtsmitteln zu erfolgen.  
 5620 Bremgarten, den 22. Juni 1976 Konkursamt Bremgarten

**Kt. Aargau** (2579<sup>3</sup>)  
 Gemeinschuldnerin: E. Knoblauch & Co., Kartonfabriken, Muhenstrasse 1, in Oberentfelden.  
 Datum der Konkursöffnung: 27. Februar 1976, 16 Uhr (Obergericht des Kantons Aargau).  
 Ordentliches Verfahren.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Juli 1976, 14.30 Uhr, im grossen Saal des Restaurants Kettenbrücke, Zollrain 18, Aarau.  
 Eingabefrist: bis 31. Juli 1976.  
 Die im Nachlassverfahren geltend gemachten Forderungen sind, Wert 27. Februar 1976, erneut anzumelden.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vor der Gläubigerversammlung nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen. Betreffend Weiterführung des Betriebes (Kompetenzerteilung an die Konkursverwaltung) wird an der ersten Gläubigerversammlung befunden. Es wird auf das besondere Zirkularschreiben an die beteiligten Gläubiger verwiesen.  
 5000 Aarau, den 23. Juni 1976 Konkursamt Aarau

**Kt. Luzern** (2583)  
 Im Konkurs über von Nauehoff-Jumel Sylvie Ilona, früher Boutique Baronesse, Herensteinstrasse 40, Luzern, nun wohnhaft in München, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 6000 Luzern, den 26. Juni 1976 Konkursamt Luzern-Stadt

**Ct. de Vaud** (2545)  
 Failli: von Gunten Tony, 1950, originaire de Sigriswil BE, cycles et motos, rue des Remparts 32, 1350 Orbe.  
 L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.  
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours de la présente publication. Sinon, il sera considéré comme accepté.  
 Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse au sujet des revendications admises par l'administration de la faillite (art. 47 OF). A ce défaut les décisions de celles-ci deviendront exécutoires.  
 1350 Orbe, le 21 juin 1976 Le préposé aux faillites: F. Meystre

**Ct. de Vaud** (2562)  
 Failli: Ferrini Jean-Pierre, fils d'Edmond, 1926, d'Italie, entreprise de maçonnerie, Les Monts-de-Corsier.  
 Date du dépôt: 26 juin 1976.  
 Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 6 juillet 1976.  
 L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 et 49 OOF. Dans le même délai est offerte la cession des droits de la masse, art. 260 L.P., concernant des revendications de propriété, cession de créances du failli et clauses bénéficiaires d'assurance-vie admises.  
 1800 Vevey, le 22 juin 1976 Office des faillites, Vevey

### Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

**Kt. Bern** (2550)  
 Auflage der provisorischen Verteilungsliste für die pfandversicherten Forderungen sowie für die Forderungen in den Klassen I und II  
 Gemeinschaftsdnerin: Fa. Robert Meyer AG, Aarberggasse 56, Bern.  
 Anfechtungsfrist: 5. Juli 1976.  
 3000 Bern, den 21. Juni 1976 Konkursamt Bern

**Kt. Wallis**

(2567)

**Auflage des Verteilungsplanes**  
 Gemeinschaftsdner: Rotzer Hermann, Möbel Romag, 3945 Gampel.  
 Auflage und Einsprachefrist: 29. Juni 1976 bis 10. Juli 1976.  
 Auflageort: Konkursamt Leuk, Bahnhofstrasse, 3956 Salgesch.  
 3956 Salgesch, den 22. Juni 1976 Konkursamt Leuk VS

### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

### Chiusura del fallimento

(LEF 268)

**Kt. Zürich** (2565)

Das Konkursverfahren über die **Transrodopi AG**, Stadthausquai 3, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Juni 1976 als geschlossen erklärt worden.

8001 Zürich, den 22. Juni 1976 Konkursamt Zürich (Altstadt): P. Honegger, Notar

**Kt. Zürich**

(2564)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 21. Juni 1976 das Konkursverfahren über die Firma **R. Keller AG**, Zürich, Betrieb eines Gipser- und Malergeschäftes usw., Weinbergstr. 110, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.

8042 Zürich, den 22. Juni 1976 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Schaffhauserstr. 2, 8042 Zürich 6

**Kt. Zürich**

(2548)

Das Konkursverfahren über **Mosberger Albert**, geboren 1941, von Kirchberg SG, Maler, Röntgenstrasse 68, 8005 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Almoos», Albert Mosberger, Malergeschäft, mit Sitz in Urdorf, Gartenstrasse 4, 8902 Urdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juni 1976 als geschlossen erklärt worden.

8952 Schlieren, den 21. Juni 1976 Konkursamt Schlieren

**Kt. Basel-Stadt**

(2566)

Gemeinschaftsdner **Bösch Adrian**, Dorfstrasse 19, Kollektivgesellschaft der falliten Firma Göring & Bösch, Horburgstrasse 40, in Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 17. Juni 1976.

4001 Basel, den 26. Juni 1976 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Aargau**

(2584)

Gemeinschaftsdnerin: **Hiba AG**, Marktgasse 24, 5620 Bremgarten, vertreten durch den Verwaltungsrat Hirs Heinz, Marktgasse 24, Bremgarten.  
 Datum des Schlusses: 24. Juni 1976.

5620 Bremgarten, den 26. Juni 1976 Konkursamt Bremgarten

**Ct. Ticino**

(2549)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Autoscuola Paradiso SA**, via Bosis 17, Paradiso, è dichiarata chiusa con decreto 15 giugno 1976 della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 18 giugno 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 1° circondario, Lugano

### Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

**Kt. Zürich**

(2551)

#### Konkursamtliche Liegenschaftsversteigerung

Im Konkurs über **Weselo Helmut**, 1924, Hegnau-Volketswil, wird Dienstag, den 3. August 1976, 14 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Scherzenbach ZH folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Volketswil  
 Kat. Nr. 2220, GR 772, Plan 43: Reiheneinfamilienhaus mit Garageanbau Assek. Nr. 849 mit 203 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände im Chapf 9, Hegnau.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 240 000.-.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 23. Juni 1976 beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Besichtigung: Montag, den 26. Juni 1976, 14 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 01 / 820 60 90).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 25 000.- bar anzuzahlen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit seitherigen Aenderungen und Ergänzungen aufmerksam gemacht.

8600 Dübendorf, den 25. Juni 1976 Konkursamt Dübendorf

**Kt. Zürich**

(2192)

#### Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über **Schmid Ernst**, 1919, von Vals GR, Baumeister, Albisstrasse 92, 8038 Zürich, wird die nachstehende Liegenschaft Mittwoch, den 7. Juli 1976, 15 Uhr, in der Albi-Stube des Restaurants Schinzenhof, 8810 Horgen, auf öffentliche Steigerung gebracht.

In der Gemeinde Horgen, Grundbuchblatt 1917, Kat.-Nr. 808, Plan 10, ein Wohnhaus mit Lagerraum, Dorfstrasse 17, unter Assek.-Nr. 389 für Fr. 110 000.- versichert, Schätzung 1971, mit 61 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Anmerkung und Dienstbarkeiten gem. Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 140 000.-.

Besichtigung der Liegenschaft nach tel. Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. Juni bis 7. Juli 1976 beim Konkursamt Horgen, Schinzenhof, 8810 Horgen, zur Einsicht auf.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, aufmerksam gemacht

8810 Horgen, den 2. Juni 1976 Konkursamt Horgen:  
 R. Zollinger, Notar-Stellv.

**Kt. St. Gallen**

(2222)

#### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Gemeinschaftsdner: **Widmer Hans**, Zimmermann, Vorderhof, 9033 Untereggen.

Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 41, Vorderhof, Untereggen  
 Wohnhaus Nr. 218, Bretterschopf Nr. 406, Scheune mit Garage Nr. 220. 1263 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Weg. Grenzen laut Grundbuchplan Nr. 1. Zuehör laut Verzeichnis, datiert 22. April 1964.

Steigerungstag- und Ort: Samstag, 10. Juli 1976, 9.30 Uhr, im Restaurant Schäfli, 9033 Untereggen.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 8. bis 17. Juni 1976 bei der Bezirksgerichtskanzlei, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 224 000.-.

Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 20 000.-.  
 Besichtigung: Nach Vereinbarung mit dem Konkursamt,  
 Tel. (071) 91 34 45.

9400 Rorschach, den 25. Mai 1976 Konkursamt Rorschach

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Bern**

(2568)

Schuldnerin: **Kiwag AG**, Bern.

Liegenschaft: GB 2362, Kreis III, Bern, enthaltend: Mehrfamilienhaus mit Autogarage, Seftigenstr. 97, Bern; Hausplatz und Umschwing im Halte von 3,50 Aren. Amtlicher Wert Fr. 311 600.- (1975). Betriebungsamtliche Schätzung Fr. 285 000.-.

Die Verwertung wird vom Grundpfandgläubiger im 9. Rang verlangt.

Steigerungstag: Freitag, den 20. August 1976, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant «Schönegg», Seftigenstr. 99, Bern.

Eingabefrist: bis und mit 16. Juli 1976.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. bis 16. August 1976 beim Betreibungsamt Bern, Büro 208, auf.

Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderungen anzumelden und den Pfandtitel beizulegen.

3000 Bern, den 26. Juni 1976 Betreibungsamt Bern:  
 Bögli

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine **Nachlass-Stundung** bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Zürich**

(2586)

Schuldner: **Marthaler Kurt**, Lufttechnische Anlagen, 8344 Adetswil-Bäretswil, vertreten durch Walter Ehrismann, eidg. dipl. Buchhalter, Kreuzackerweg 11, 8623 Wetzikon 3.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Hinwil, 2. Abteilung: 15. Juni 1976.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis zum 15. Oktober 1976.

Sachwalterin: **Zogg / Iten AG**, Treuhandbüro, Weberweg 10, 8620 Wetzikon 1, Postfach 11.

Eingabefrist: 16. Juli 1976.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 15. Juni 1976, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bei der Sachwalterin anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Gläubigervertreter wollen ihre Vollmacht belegen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. September 1976, 14.30 Uhr, im Restaurant Baur, Bahnhofstrasse 63, 8620 Wetzikon.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

8620 Wetzikon, den 26. Juni 1976

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
 Zogg / Iten AG, Treuhandbüro  
 Weberweg 10, 8620 Wetzikon 1

**Kt. Bern**

(2553)

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung** (SchKG 316 a f.)

Schuldnerin: **Hans Trösch AG**, Bau von Zentralheizungen, Lüftungen und anderen wärmetechnischen Anlagen, Bützbergstrasse 87, Langenthal.

Datum der Bewilligung der Stundung: 18. Juni 1976.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 18. Oktober 1976.

Sachwalter: **Fr. Wenger**, Betriebs- und Konkursbeamter, Aarwangen.

Eingabefrist: bis und mit 15. Juli 1976.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen unter Beilage der Beweismittel, Wert 18. Juni 1976, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zins und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung fällig oder gekündigt ist. Faustpfandgläubiger haben ihre Forderungen ebenfalls anzumelden.

Für nicht oder verspätet angemeldete Forderungen (massgebend Datum des Poststempels) sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. September 1976, 14.15 Uhr, im Hotel «Bahnhof» in Langenthal.

Aktenaufgabe: Ab 27. August 1976 beim Sachwalter, Betriebsamt Aarwangen (Amthaus).

4912 Aarwangen, den 21. Juni 1976

Der Sachwalter: **Fr. Wenger**  
 Betriebs- und Konkursbeamter

**Kt. Basel-Stadt**

(2570)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die Firma **Boutique-Souvenir AG**, Birsstrasse 58, in Basel, durch Beschluss vom 16. Juni 1976 gemäss Art. 295 SchKG eine Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten, d. h. bis 16. Oktober 1976, bewilligt und ihr das Konkursamt Basel-Stadt zum Sachwalter gesetzt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen bis spätestens 16. Juli 1976 dem Sachwalter schriftlich anzumelden; wer dies unterlässt, ist in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die Gläubigerversammlung findet statt am Mittwoch, den 15. September 1976, 15 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Basel. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung in der Kanzlei des Konkursamtes eingesehen werden.

4001 Basel, den 26. Juni 1976 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Der Sachwalter:  
 Konkursamt Basel-Stadt  
 Bäumleingasse 7, 4001 Basel

**Kt. Basel-Stadt**

(2552)

Schuldnerin: **Leasing-Credit AG**, Durchführung von Finanzierungen, speziell von Leasing-Geschäften, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel.

Datum der Stundungsbewilligung: 16. Juni 1976.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 16. Oktober 1976.

Sachwalterin: **Allgemeine Treuhand AG**, Aeschengraben 9, 4002 Basel.

Eingabefrist: bis zum 16. Juli 1976.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

Hiermit geht an alle Gläubiger obgenannter Schuldnerin die Aufforderung, ihre Forderungen, Wert 16. Juni 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert der Eingabefrist bei der unterzeichneten Sachwalterin einzugeben, widrigenfalls sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

4002 Basel, den 21. Juni 1976

Die Sachwalterin:  
 Allgemeine Treuhand AG  
 Aeschengraben 9 4002 Basel

**Kt. Basel-Stadt**

(2531)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat der Firma Leasing-Credit AG, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, durch Beschluss vom 16. Juni 1976 gemäss Art. 293 SchKG eine Nachlassstundung von vier Monaten, also bis 16. Oktober 1976, bewilligt und ihr die Allgemeine Treuhänder AG, Aeschengraben 9, Basel, zum Sachwalter gesetzt.

4000 Basel, den 17. Juni 1976 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

**Kt. St. Gallen**

(2585)

Schuldnerin: Firma Knoepfel & Co., Maschinenfabrik, 9424 Rheineck. Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterrheinthal: 16. Juni 1976.

Dauer der Stundung: drei Monate, d. h. bis zum 16. September 1976. Sachwalter: Eisenhut Hans, eidg. dipl. Buchhalter, Postfach 133, 9450 Altstätten, Tel. 071 / 75 13 56. Eingabefrist: 19. Juli 1976.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. Juni 1976, unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind der Eingabe beizufügen.

Die Gläubigerversammlung findet am Montag, den 16. August 1976, um 14.30 Uhr, im Restaurant Schäfli, St. Margrethen, statt. Die Akten liegen ab 5. August 1976 auf dem Büro des Sachwalters zur Einsichtnahme auf.

9450 Altstätten, den 22. Juni 1976 Der Sachwalter:  
H. Eisenhut

**Kt. St. Gallen**

(2571)

Schuldnerin: Firma Metropol Widnau AG, Bahnhofstrasse, 9443 Widnau.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterrheinthal: 16. Juni 1976.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 16. Oktober 1976. Sachwalter: Hanspeter Eisenhut, Konkursbeamter, St. Margrethen. Eingabefrist (Wert per 16. Juni 1976): bis 19. Juli 1976.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten beim Sachwalter bis zum 19. Juli 1976 anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Abschluss eines Nachlassvertrages nicht stimmberechtigt. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung erfolgt später. Die Schuldnerin strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung an.

9430 St. Margrethen, den 22. Juni 1976 Der Sachwalter:  
H. P. Eisenhut

**Moratoria del concordato e invito ai creditori****d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la cominatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. Ticino**

(2572)

Debitore: Galbati Eliano, già Boutique Dress Store, via Borghese, 6600 Locarno.

Decreto di moratoria: 10 giugno 1976, del pretore di Locarno-Città.

Durata della moratoria: 4 (quattro) mesi.

Commissario del concordato: avv. Cattori Giuseppe, Pal. Astra, Piazza Grande 15, 6600 Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 (venti) giorni dalla data della presente pubblicazione con la cominatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: giovedì 16 settembre 1976, alle ore 14.30, presso lo studio del commissario in Locarno, Piazza Grande 15.

Esame degli atti: presso il commissario nei 10 giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico.

6600 Locarno, il 21 giugno 1976 Il commissario del concordato:  
Avv. Giuseppe Cattori

**Ct. Ticino**

(2569)

La pretura di Mendrisio-sud, in Mendrisio, avvisa che, con decreto 18 giugno 1976, ha concesso a Mazzucchelli Ermanno, Chiasso, gerente del Ristorante Birreria La Torre, Chiasso, una moratoria a scopo di concordato della durata di 4 (quattro) mesi.

A commissario del concordato è stato nominato il signor avv. Olivio Agustoni, in Chiasso, il quale provvederà alle necessarie pubblicazioni ed agli incombeni del caso.

6850 Mendrisio, il 22 giugno 1976 Il pretore:  
Avv. Flavio Cometta

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Graubünden**

(2575)

Der Kreisgerichtsausschuss Trins, als Nachlassbehörde, hat in seiner Sitzung vom 18. Juni 1976 die Herrin Christoffel-Alstätter Johann, Baugeschäft, Flims-Dorf, am 27. Februar 1976 gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 27. August 1976, verlängert.

7002 Chur, den 21. Juni 1976 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Florian Juon  
in Fa. Alfina Treuhänder AG  
Quaderstrasse 5, 7002 Chur.

**Prorogation du sursis concordataire**

(LP 295, al. 4)

**Ct. du Valais**

(2574)

Débiteur: Bon Pain SA, route de Collombey 33, 1870 Monthey.

Date de la décision: 15 juin 1976.

Prorogation du sursis: 23 août 1976.

1870 Monthey, le 22 juin 1976

Le commissaire au sursis:  
Jean-Pierre Detorrené

**Ct. du Valais**

(2573)

Débiteur: Potelle Alphonse, avenue de la Gare 24, 1870 Monthey.

Date de la décision: 15 juin 1976.

Prorogation du sursis: 23 août 1976.

1870 Monthey, le 22 juin 1976

Le commissaire au sursis:  
Jean-Pierre Detorrené

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne**

(2588)

Débiteur: Lüthi Emile, atelier de terminage ATMA, St-Imier.

Jour, heure et lieu de l'audience: jeudi 12 août 1976, à 9 h. 15, salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

2608 Courtelary, le 22 juin 1976

Tribunal (première instance) de Courtelary  
Le président: J.-L. Favre

**Kt. St. Gallen**

(2589)

Freitag, den 9. Juli 1976, 8.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, im Gerichtshaus an der Neugasse 3 (3. Stock) in St. Gallen die Verhandlung über den von Binnagel Peter, Peter men-shop, Katharinenstrasse 4, 9000 St. Gallen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9004 St. Gallen, den 23. Juni 1976 Bezirksgericht St. Gallen  
Sekretariat I. Abteilung

**Kt. St. Gallen**

(2587)

Freitag, den 9. Juli 1976, 16 Uhr, findet vor der II. Zivilkammer des Kantonsgerichts St. Gallen, im Kantonsgerichtssaal, Regierungsgebäude, St. Gallen, die Verhandlung über den von der Hotel Cristal AG, Bad Ragaz, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9001 St. Gallen, den 23. Juni 1976 Die Kantonsgerichtskanzlei

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

**Kt. Solothurn**

(2576)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat am 28. Mai 1976 den von der Firma O. Zimmerli AG, Baugeschäft, Feldstrasse 34, 4600 Olten, vorgelegten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) mit den nachfolgenden Bedingungen genehmigt:

- Die Schuldnerin räumt den Gläubigern das Dispositionsrecht über ihr gesamtes Vermögen ein, damit sich die Gläubiger aus dem Wertungserlös im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen für ihre Forderungen bezahlt machen können.
- Die Gläubiger erklären, sich für ihre Forderungen aus dem Wertungserlös der Aktiven der Schuldnerin befriedigen zu wollen. Sie verzichten ausdrücklich auf die Nachforderung eines sich bei der Liquidation eventuell ergebenden Ausfalles.
- Zur Feststellung der am Liquidationsergebnis teilnehmenden Gläubiger und ihrer Rangstellung wird das Kollokationsverfahren gemäss den gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt.
- a) Anlässlich der Gläubigerversammlung vom 23. Februar 1976 wurde ein Gläubigerausschuss, bestehend aus drei Mitgliedern sowie ein Liquidator bestellt. Es wird verwiesen auf das entsprechende Protokoll der Sachwalterschaft.  
b) Bei Ausscheiden des Liquidators oder eines Mitgliedes des Gläubigerausschusses wird der Ausscheidende durch Zuwahl durch den Gläubigerausschuss ersetzt.
- Der Liquidator hat die Liquidation als ausführendes Organ im Interesse der Gläubiger durchzuführen. Er handelt mit Einzelunterschrift unter der Bezeichnung «O. Zimmerli AG, Olten, in Nachlassliquidation». Für die Art und Weise der Durchführung der Liquidation ist er nur an die gesetzlichen Vorschriften und an die Weisungen des Gläubigerausschusses gebunden. Er kann die Aktiven gesamt- oder einzeln und auch freihändig verkaufen.
- Als Publikationsorgane werden bestimmt: Schweizerisches Handelsamtsblatt und Amtsblatt des Kantons Solothurn.
- Die Forderungen werden Wert 7. November 1975 zur Kollokation zugelassen; die Gläubiger verzichten auf eine weitere Verzinsung ihrer Forderungen. Dies gilt auch für die Pfandgläubiger, soweit sie durch das Pfand nicht gedeckt sind.
- Dieser Vertrag tritt mit rechtskräftiger Genehmigung durch die Nachlassbehörde in Rechtskraft.

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

4600 Olten, den 21. Juni 1976

Der Amtsgerichtsschreiber

**Refus d'homologation du concordat****Ct. de Fribourg**

(2577)

Par ordonnance du 15 juin 1976, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a refusé d'homologuer le concordat proposé par Majeux André, garagiste, à Broc.

1630 Bulle, le 22 juin 1976

Greffe du Tribunal de la Gruyère, à Bulle  
Le greffier: L. Sansonnens

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(LP 250, 316g)

**Kt. Graubünden**

(2563)

**Auflage eines Lastenverzeichnisses**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung von Kuhn Rico, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Klosters, liegt das Lastenverzeichnis für die Liegenschaft Ahornweg, Klosters, den beteiligten Gläubigern beim Liquidator zur Einsicht auf.

Die vorzeitige Auflage dieses Lastenverzeichnisses erfolgt deshalb, weil die Verwertung dieser Liegenschaft als dringlich erscheint und die Erstellung des gesamten Kollokationsplanes noch etwas Zeit in Anspruch nehmen wird.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet wird.

7002 Chur, den 21. Juni 1976

Rico Kuhn  
Hoch- und Tiefbau in Nachlassliq.  
Der Liquidator:  
Florian Juon,  
i. Fa. Alfina Treuhänder AG,  
Quaderstrasse 5, 7002 Chur

**Ct. de Vaud**

(2554)

Débitrice: F. Leyvraz SA, Bitter des Diablerets, à Aigle.

L'état de collocation est déposé au bureau du liquidateur, office des faillites, place du Marché, à Aigle.

Date du dépôt: 26 juin 1976.

Délai pour interter acclon en opposition: 6 juillet 1976; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Dans le même délai, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse au sujet des revendications admises par le liquidateur et la commission des créanciers.

1860 Aigle, le 18 juin 1976

F. Leyvraz SA  
en liquidation concordataire  
Le liquidateur: F. Bigler, préposé

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

**Kt. Zürich**

(2590)

**Provisorische Verteilungsliste**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Schweizerischen Handelsgesellschaft in Nachlassliquidation, 8600 Dübendorf, liegt die provisorische Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen im Büro des Liquidators Dr. Andreas Coradi, c/o Advokaturbüro Meier & Künzli, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen die provisorische Verteilungsliste sind innert 20 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde anhängig zu machen.

Hiermit werden sämtliche an Liefcranten abgegebenen Grossistenerklärungen widerrufen.

8600 Dübendorf, den 26. Juni 1976

Die Liquidatoren:  
A. Triet, Zürich  
Dr. H. Häberling, Zürich  
Dr. A. Coradi, Uster

**Verschiedenes - Divers - Varia****Kt. Bern**

(2578)

**Dahinfallen der Nachlassstundung**

Schuldner:

Greca AG, cadrans, Schüllerstrasse 56, Biel

Greuter Paul, Jurastrasse 41, Biel

Greuter-Glatz Marguerite, Jurastrasse 41, Biel

Mit Eingabe vom 21. Juni 1976 verzichten die Schuldner auf eine weitere Stundung. Damit ist die Stundung dahingefallen. Die vom Sachwalter auf den 5. Juli 1976 angesetzte Gläubigerversammlung findet somit nicht statt.

2500 Biel, den 22. Juni 1976

Der Gerichtspräsident I  
als Nachlassrichter:  
Stähli

## Handelsregister

## Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

11. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung W. Moor AG**, in Regensdorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bahnstrasse 58 (c/o W. Moor AG). Datum der Stiftungsurkunde: 23. 4. 1976. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «W. Moor AG», in Regensdorf, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern, Fondsverstand und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Wolfgang Moor, von Zürich und Basel, in Küssnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Walter Ochsenbein, von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Kurt Ramser, von Oberwil bei Büren BE, in Boppelsen, Protokollführer des Stiftungsrates (dem Stiftungsrat nicht angehörend), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Lang Hermann, Elektrotechnische Anlagen, Säntisstrasse 36, 8305 Dielikon**, in Dielikon, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Säntisstrasse 36 (bei Hermann Lang). Datum der Stiftungsurkunde: 18. 5. 1976. Zweck: Soziale, körperliche und geistige Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hermann Lang», in Dielikon, bzw. deren Angehörige, insbesondere die wirtschaftliche Sicherstellung im Alter, die Vorsorge für Familienangehörige bei Tod des Arbeitnehmers, die Hilfe bei Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, die Betreuung der Arbeitnehmer während den Arbeitspausen durch Schaffung von Kantinen und Erholungsheimen oder durch Gewährung von entsprechenden Beiträgen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 bis 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Hermann Lang, von Zürich, in Dielikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

11. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma J. Naef & E. Studer & G. Studer**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Hegarstrasse 9, in Zürich 7 (c/o J. Naef & E. Studer & G. Studer, Architekten BSA). Datum der Stiftungsurkunde: 18. 3. 1976. Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma «J. Naef & E. Studer & G. Studer, Architekten BSA», in Zürich, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität; Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Studer von Werthenstein LU, in Bubikon, Präsident des Stiftungsrates; Joachim Naef, von und in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Gottlieb Studer, von Werthenstein LU, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Eschenbach-Optik GmbH**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 565, in Zürich 9 (c/o Eschenbach-Optik GmbH). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 3. 1976. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Eschenbach-Optik GmbH», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Kurt Lübbli, von Zürich, in Pfäfers LU, Präsident des Stiftungsrates.

11. Juni 1976.

**Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten der Helios Holding AG, Zürich und der Etincelle-Zündholzkontor AG, Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1974, S. 1935). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 5. 5. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten von Helios Holding AG, Zürich, Allumettes Etincelle SA, Genf, sowie wirtschaftlich mit ihnen verbundenen Unternehmen. Die Stiftung bezweckt die Alters- und Invalidenfürsorge, einschliesslich der Hinterlassenenfürsorge für Angestellte der «Helios Holding AG», in Zürich, der «Allumettes Etincelle SA», in Genf, sowie wirtschaftlich mit ihnen verbundener Unternehmen, sei es durch Entschädigung nach den Normen eines Reglementes oder durch Abschluss von Versicherungen, Beitragsleistungen an solche, oder auf andere Weise. Ausnahmeweise können auch Unterstützungen an vorübergehend in Not geratene Angestellte gemacht werden, sei es direkt oder durch Unterstützung von Wohlfahrtsanstalten.

11. Juni 1976.

**Fürsorgekasse der Firma Friedrich Daeniker, Inhaberin Laura Daeniker, Buchhandlung, Zürich**, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1842). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 5. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Fürsorgekasse der Firma Friedrich Daeniker. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Friedrich Daeniker», in Zürich, im Falle von Alter, Tod, (Hinterbliebenenschutz) und Invalidität. Adresse der Stiftung: In Gassen 11, in Zürich 1 (bei Friedrich Daeniker).

16. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Seidenwebereien Gebr. Naef AG**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Gartenstrasse 19, in Zürich 2 (c/o Seidenwebereien Gebrüder Näf AG). Datum der Stiftungsurkunde: 8. 3. 1976. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Seidenwebereien Gebrüder Näf AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern, sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 6 bis 8 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Naef, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Peter G. Syz, von und in Zürich; Max Stürchler, von Büren SO, in Wettwil ZH, und René Etterlin, von Muri AG, in Horgen; alle Mitglieder des Stiftungsrates.

16. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Ofina AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1972, S. 372). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 5. 5. 1976 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalvorsorgestiftung der Ofina AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ofina A.-G.», in Zürich, und der angeschlossenen Firmen «Instrument- und Elektro AG», in Zürich, und «Instrument- und Elektro AG Rheinfelden», in Rheinfelden AG, ihren Angehörigen und Hinterbliebenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde kann das Personal weiterer Unternehmen, die mit der «Ofina A.-G.», personell und wirtschaftlich verbunden sind, in der Schweiz domiziliert sind, in die Stiftung einbezogen werden. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Dr. Ulrich von Planta, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Rodels GR. Neue Adresse der Stiftung: Widmerstrasse 17a, Zürich 2 (bei der Ofina A.-G.).

16. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Halter & Co., Bauunternehmung**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1975, S. 555). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. 5. 1976 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma Halter AG Bauunternehmung**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firma «Halter AG», in Zürich, und für dessen Hinterbliebenen durch Gewährung von Leistungen im Alter sowie bei Invalidität, Krankheit, Tod und Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Anna Halter-Ming führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nunmehr als Mitglied des Stiftungsrates. Jost Halter führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, nun als Präsident des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Justus Bleg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Siegfried, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Herrligstrasse 20, Zürich 9 (bei der Halter AG).

16. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Brönnimann Hoch- und Tiefbau AG**, in Rueschlikon (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1969, S. 2115). Die Unterschrift von Otto Brönnimann ist erloschen. Fritz Brönnimann, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben, und Peter Brönnimann, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Brönnimann, von Niedermuhlen, in Rueschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma A. Meyer-Barca**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 700). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 20. 5. 1976 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma Meyer-Barca AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Meyer-Barca AG», in Zürich, sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse der Stiftung: Stockerstrasse 48, in Zürich 2 (bei der Meyer-Barca AG).

16. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Wvnylt Pharmazeutische Produkte AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1966, S. 1747). Klaus Ephraim, nun in Zürich, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Präsident, sondern nun als Aktuar des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift Edgar Vandam, belgischer Staatsangehöriger, in Uccle (Belgien), Vorsitzender des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Badenerstrasse 697, Zürich 9 (bei der UCB-Wvnylt AG).

16. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der A. Koelliker & Cie. AG, Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1966, S. 1655). Die Unterschriften von Felix R. Kunz und Walter Stutz sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Arthur Frei, von Regensdorf und Luzern, in Opfikon, Präsident, und Max Maag, von Winterthur und Thalwil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarberg

10. Juni 1976.

**Personalvorsorgefonds des Automobilverkehrs Aarberg und Umgebung**, in Aarberg, Stiftung (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1975, S. 3282). Heinz Brunner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde in den Stiftungsrat gewählt: Paul Forrer, von Wallenwil TG, in Aarberg.

## Bureau Bern

15. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Zurfluh AG**, in Bern (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1672). Neues Domizil: Aarhadenstrasse 21, Post Wabern (bei der Stifterfirma).

15. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Televit AG**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichen Urkunden vom 22. Dezember 1975 und 26. Februar 1976 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Alfons Angerer, von Luzern, in Bern-Bümpliz, Präsident; Edith Fawer-Angerer, von Münchenwiler, in Reinach BL, Sekretärin, und Ida Hofer, von Langnau im Emmental, in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bernstrasse 55, Bümpliz (bei der Stifterfirma).

15. Juni 1976.

**Schweizerische Stiftung für aktiven Umweltschutz**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Januar 1976, mit Nachtrag vom 12. März 1976 eine Stiftung. Sie bezweckt: Herstellung eines engen Schulterschlusses zwischen den bestehenden privaten Umweltschutzorganisationen mit dem Ziel, alle positiven Kräfte konzentriert für das Volkswohl einzusetzen. Die Stiftung will durch gezielte Aktionen die Bürger für ein verantwortliches, umweltkonformes Leben gewinnen, wobei sie das Verantwortungsgefühl, lebenswichtige Aufgabe eines umfassenden Umweltschutzes, gestützt auf breiteste Volkskreise, wecken will. Hauptzweck: Organisation und Durchführung nützlicher Aktionen, zu deren freiwilliger Teilnahme insbesondere die junge Generation herangezogen werden soll. Der Räumung sämtlicher Schandflecke aus dem Landschaftsbild der Schweiz wird besondere Priorität eingeräumt, wobei beabsichtigt ist, auch Arbeitslose, die sich freiwillig zur Mitarbeit anbieten, für

diese Arbeiten einzusetzen. Die Stiftung will auch jene Organisationen fördern, die sich aktiv am Stiftungsprogramm beteiligen. Die Organe der Stiftung sind: Das Stifterparlament, der aus 7 bis 30 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsratsausschuss, das Sekretariat und die Rechnungsrevisoren. Die Mitglieder des Stiftungsratsausschusses führen Kollektivunterschrift zu dreien. Er besteht aus: Walter Keller, von Thuningen, in Bern, Präsident; Josef Vonarburg, von Langnau bei Reiden, in Muri bei Bern, Vizepräsident; Walter Glauser, von Muri bei Bern, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär; Bernhard Kaiser, von und in Bern, und Ruth Grimm, von Basel, in Bern. Domizil: Kramgasse 37 (bei Walter Keller).

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

9. Juni 1976.

**Stiftung Staldina der Berneralpen-Milchgesellschaft**, in Konolfingen. Zuwendungen an Angestellte oder ehemalige Angestellte und ihre Angehörigen, insbesondere an ehemalige Mitglieder der Geschäftsleitung in gehobener Vertrauensstellung der «Berneralpen Milchgesellschaft» usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 220). Gemäss öffentlich beurkundetem Beschluss des Stiftungsrates vom 17. 3. 1976, und Entscheide des Gemeinderates von Konolfingen vom 27. 4. 1976 und der Justizdirektion des Kantons Bern vom 11. 5. 1976 als Aufsichtsbehörden ist die Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Personalvorsorgefonds der Berneralpen Milchgesellschaft Stalden, Stiftung mit Sitz in Konolfingen, und vom Fonds de Prévoyance Nestlé (Fondation Louis Daples), Stiftung mit Sitz in Vevey, übernommen.

9. Juni 1976.

**Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firma F. Limbach & E. Bolliger, Architekten, Worb**, in Worb (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1973, S. 1381). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 119 vom 22. 5. 1976, S. 1462) im Handelsregister von Schlosswil von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau Thun

10. Juni 1976.

**Stiftung für die Sparversicherung der COOP Berner Oberland und Umgebung**, in Thun, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1973, S. 3387). Alfred Fahner, Werner Nyffenegger und Anna Bally geb. Kobel sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Walter Leemann, von Stäfa, in Thun, als Vizepräsident; Hedwig Meyer-Häfliger, von Muttenz, in Thun, und Fritz Schmid, von Niedermuhlen, in Thun.

15. Juni 1976.

**Alters-Pflegeheim Riedacker**, in Heimbürg, Bau, Finanzierung und Betrieb eines Alters-Pflegeheimes, Stiftung (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2485). Werner Gisler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde Kurt Näf, von Kirchberg SG, in Heimbürg, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

16. Juni 1976.

**Fürsorgefonds der Kanderkies A.G. Thun**, in Thun (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1962, S. 2056). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. April 1976, genehmigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 29. April 1976, haben die Stiftungsräte des «Fürsorgefonds der Kanderkies AG Thun» und der «Pensionskasse der Kanderkies AG Thun» beschlossen, die Pensionskasse der Kanderkies AG Thun mit Aktiven und Passiven sowie sämtlichen bisherigen Verpflichtungen gegenüber den Destinatären mit Wirkung per 1. Januar 1976 auf den «Fürsorgefonds der Kanderkies AG Thun» zu übertragen. Die bisherigen Statuten vom 4. September 1957 des Fürsorgefonds der Kanderkies AG Thun wurden revidiert. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Die Arbeitnehmer beiderlei Geschlechts der Kanderkies AG und der ihr nahestehenden Unternehmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod, zu versichern, im Falle von Invalidität und Alter durch Leistungen an den Arbeitnehmer; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäußerte Kapital (ohne Zins) oder der entsprechenden Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Juni 1976.

**Arbeiterpensionskasse der Bell-Maschinenfabrik A.G. Kriens**, in Kriens, Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321). Dr. Markus Pfisterer, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Kriens.

14. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Kamm-Rönigen AG, Kriens**, in Kriens, Horwerstrasse 93 (bei der Firma). Neueintragung. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 30. 4. 1976. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Präsident: Max Kamm, von Filzbach, in Luzern. Mitglieder: Heinrich Leppert, von Basel, in Zürich. Werner Leoni, von Schaffhausen, in Hergiswil NW. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juni 1976.

**Stiftung Geschwister Furrer**, in Luzern 2, Scheffnerstrasse 10 (bei Rosa Furrer). Neueintragung. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 14. 6. 1976. Zweck: Das gesamte Mobiliar aus dem Familienvermögen der Geschwister Furrer als geschlossene Einheit unter der Verwaltung und Pflege eines Sachverständigen der Nachwelt in geeigneten, der Öffentlichkeit zugänglichen Räumen zu erhalten. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Präsidentin: Rosa Furrer, von und in Luzern. Sekretär: Prof. Dr. Gottfried Boesch, von Buttisholz, in Gelfingen. Sie zeichnen einzeln.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

11. Juni 1976.

**Personalvorsorgestiftung der Firma Alois Meyer, Garage Moderne, Küssnacht a. R.**, in Küssnacht a. Rigi (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1965, S. 3416). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Mai 1976, bestätigt durch Entscheide der Aufsichtsbehörde, Bezirksrat Küssnacht am Rigi, vom 19. Mai 1976, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

16 juin 1976.

**Fonds de prévoyance du personnel Cafag S.A. et de Papro S.A.**, à Fribourg (FOSC du 6.4.1974, N° 81, p. 933). La signature de Felicità Marchesi, démissionnaire, est radiée. Gaston Dougoud, de Torrey-le-Grand, à Fribourg, a été nommé membre avec signature collective à deux avec le président. René Mettraux (inscrit) est actuellement domicilié Rossens.

16 juin 1976.

**Ateliers d'occupation professionnelle pour handicapés**, à Fribourg (FOSC du 1.2.1975, N° 26, p. 285). Nouvelle adresse: Route des Daillettes 1.

16 juin 1976.

**Fondation en faveur du personnel de la ligue fribourgeoise contre la tuberculose**, à Fribourg (FOSC du 29.4.1972, N° 100, p. 1097). Nouvelle adresse: Route des Daillettes 1.

## Bureau Murten (Bezirk See)

25. Mai 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Herli AG**, in Kerzers (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1778). Würden neu gewählt: Franz Salm, von Bern und Velheim, in Ettingen, als Präsident; Samuel Feller, von Thun, in Biel, als Sekretär; Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften der austretenden Hans Schneeberger und Hans Herli jun. sind erloschen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Olen-Gösgen

10. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung Arnold Gassler**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1959, S. 3268). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 21. Mai 1976 ist die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung gelöst.

## Bureau Stadt Solothurn

11. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Delta A.G., Schweizerische Präzisions-schraubenfabrik und Façonreherei**, in Solothurn (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1868). Otto Breger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Juni 1976.

**Hans und Elisa Ott-Lütolf-Stiftung**, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher letztwilliger Verfügung vom 5. Februar 1968 eine Stiftung. Zweck: Das Stiftungsgut und seine Erträge sollen ausschliesslich zur Fürsorgeleistungen an die Insassen des Thüringer- und St. Katharinen-Pfrundhauses, die sich in finanzieller Notlage befinden, verwendet werden, gleichgültig ob es sich um Bürger oder Nichtbürger handelt. Organe sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Anton Meuth-Streit, von Solothurn, in Nussbaumen; Gemeinde Obersiggenthal AG, Präsident; und Martin Oetterli, von und in Solothurn, Sekretär; beide dem Stiftungsrat angehörig. Domizil: Unterer Winkel 1, bei der Bürgergemeinde der Stadt Solothurn.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

10. Juni 1976.

**Stiftung zur Verbreitung der Gralsbotschaft**, in Riehen (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1964, S. 1912). Unterschrift Emanuel Bernhard Geering, Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Paul Scheidegger, von Zürich und Steinhof, in Gockhausen, Stiftungsrat.

10. Juni 1976.

**Stiftung der CIBA-GEIGY AG für Mitarbeiterbeteiligung zur Ergänzung der Pensionskassenleistungen**, in Basel (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1975, S. 1927). Unterschrift Fritz Burri, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Traugott Loeliger, von Basel und Pratteln, in Basel, und Heinrich Schweizer, von Basel, in Allschwil, Zeichnungsberechtigte.

11. Juni 1976.

**Fürsorge-Stiftung der Firma Metzger & Riehner**, in Basel (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3196). Unterschrift Heinrich Zingg, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

11. Juni 1976.

**Rappstiftung**, in Riehen (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1971, S. 471). Durch Urkunde vom 2. 4. 1976 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 11. 5. 1976 geändert. Zweck nun: Unterstützung der ältesten und dürftigsten Bürger von Riehen und Bettingen sowie Gewährung von Schulprämien an fleissige Schulkinder von Riehen und Bettingen. Falls aus dem Kreise der ältesten und dürftigsten Bürger nicht genügend viele Destinatäre vorhanden sind, können auch Einwohner von Riehen und Bettingen in den Genuss der Stiftungsleistungen gelangen. Unterschrift: Arthur Müller, Kommissionsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Fuchs, von und in Riehen, Kommissionsmitglied.

14. Juni 1976.

**Haushilfe für Betagte Basel (Stiftung)**, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1975, S. 488). Unterschriften Emma Gloor, Aktuarin des Arbeitsausschusses, und Frieda Husner, Mitglied des Arbeitsausschusses, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Muriel Koechlin, von und in Basel, Aktuarin des Arbeitsausschusses, und Nicolette Staehelin, von und in Basel, Mitglied des Arbeitsausschusses.

14. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Louis Cron AG**, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1976, S. 1674). Durch Beschluss vom 2. 6. 1976 hat die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt die «Fides Treuhänderschaft», in Basel, zum Beistand der Stiftung ernannt.

15. Juni 1976.

**Verbandskasse für das Personal der Käserien und Milchzentralen des Verbandes Nordwestschweizerischer Milch- und Käseerzeugnisse**, Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2542). Unterschriften Alfred Gschwind, Stiftungsratspräsident, und Armand Meyer, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Otto Erny, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Emil Mahrer, von und in Möhlin, Stiftungsratsmitglied.

15. Juni 1976.

**Pensionskasse der Bell AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1972, S. 1429). Unterschrift Hermann Koch, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Rupert Trachsel, von Jäberg, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Es wohnen nun: Henri Brennwald, Stiftungsratspräsident, in Basel, und Werner Mathis, Stiftungsratsvizepräsident, in Allschwil.

16. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Pfaff AG**, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1963, S. 856). Unterschrift Max Pfaff, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jürg Pfaff, von Basel, in Therwil, Stiftungsratspräsident. Robert Lecker, Pfaff, von Basel, und Otto Spathelf, Stiftungsratsmitglieder, zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

10. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Pawo-Schweisstechnik M. Pawlowski**, bisher in Titterten (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2432). Aenderung der Stiftungsurkunde: 9. April 1976, mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 14. Mai 1976 und des Obergerichts vom 25. Mai 1976. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma «Le Patron» Andreas Rieder AG**.

10. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Rheinfelder Pasteten AG Bockten**, in Bockten (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1974, S. 2489). Aenderung der Stiftungsurkunde: 10. Mai 1976, mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 14. Mai 1976 und des Obergerichts vom 25. Mai 1976. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma «Le Patron» Andreas Rieder AG**.

15. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma E. Kinzel & Sohn**, in Binningen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2658). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Mai 1976, bestätigt durch Verfügung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 3. Juni 1976, ist diese Stiftung aufgelöst. Das verbleibende Stiftungsvermögen wurde an die Destinatäre ordnungsgemäss verteilt. Die Liquidation ist somit durchgeführt und die Stiftung wird gelöst.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

11. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. Tschudy & Co. A.G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1972, S. 192). Die Unterschrift von Hans E. Tschudy, Präsident des Stiftungsrates und Vertreter der Stifterfirma, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat als Präsident und Vertreter der Stifterfirma gewählt Dr. Henri-Louis Schreiber, von Thusis und St. Gallen, in St. Gallen. Die Vertreter der Stifterfirma zeichnen nicht unter sich.

14. Juni 1976.

**Gallweg-Stiftung, St. Gallen**, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Juni 1976 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Albert Hengartner, von Waldkirch, Präsident, und Ferdinand Rüsch, von Gaiserwald, Vizepräsident, beide in St. Gallen, sowie Erwin Pabst, von Gebenstorf, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Schriftführer. Adresse: bei der Stifterfirma, Spitalgasse 8.

15. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Elektro Frei AG**, in Widnau (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 125). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Daniel Schmid und Agi Frei sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Albert Heule, von und in Widnau.

## Aargau - Argovie - Argovia

10. Juni 1976.

**Arbeitszentrum für Behinderte Kleindöttingen**, in Böttstein, Kleindöttingen, Hauptstrasse 136. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 23. 12. 1975. Zweck: Förderung der beruflichen, medizinischen und gesellschaftlichen Eingliederung von geistlich und körperlich Behinderten. Die Stiftung soll sowohl der Ausbildung (Anlehre, Umschulung) als auch der Dauerbeschäftigung sowie der Betreuung von Behinderten dienen. Ihr Zweck soll erreicht werden durch Uebernahme der Ausbildungs- und Dauerwerkstätte in Böttstein-Kleindöttingen von der «Genossenschaft, Band-Ausbildungs- und Dauerwerkstätte», in Böttstein-Kleindöttingen, durch Einrichtung einer Beratungsstelle für betriebliche Behindertenfragen (Wiedereingliederung) in Industrie und Gewerbe, sowie durch Einrichtung und Führung eines Wohnheimes und einer Betreuungsstätte. Die Stiftung kann Liegenschaften erwerben, Bauten erstellen, um- oder anbauen, mieten, belegen oder veräussern. Organe: Stiftungsrat von 7 bis 15 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind: Erhard Widmer, von Lengnau AG, in Böttstein-Kleindöttingen (Präsident); Emil Zilörjen, von Zweisimmen, in Kaiserstuhl (Vizepräsident), und Bruno Rösch, von Winterthur, in Koblenz (Aktuar).

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. Juni 1976.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Jonasch & Cie. AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1963, S. 106). Jetziges Domizil: Sonnenwiesenstrasse 26, 8280 Kreuzlingen, bei der Stifterfirma.

10. Juni 1976.

**Ludwig Binwanger-Stiftung**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 142 vom 26. 6. 1969, S. 1444). Dr. Adolf Zolliker, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Prof. Dr. Roland Kuhn, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Dr. Heinz Hilgers, deutscher Staatsangehöriger, in Münsterlingen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

11 giugno 1976. Colonia per bambini. **Fondazione Margherita Vandoni**, in Locarno (FUSC del 29. 6. 1974, N° 149, p. 1800). Con decisione del consiglio di fondazione del 30 gennaio 1976 e ratifica del Consiglio di Stato del cantone Ticino del 13 aprile 1976, lo statuto è stato modificato sui punti seguenti e su altri non soggetti a pubblicazione. Scopo: esercitare una colonia climatica per bambini e ragazzi particolarmente del Locarnese. Consiglio di fondazione: 9 membri.

## Ufficio di Lugano

9 giugno 1976.

**Fondazione per la Cultura Italiana del Cantone Ticino**, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 27. 11. 1975 una fondazione. Scopo: tutelare e promuovere i valori della cultura italiana, peculiari del cantone Ticino, mediante: l'istituzione di borse di studio o di perfezionamento presso Università ita-

liane, per studenti ticinesi iscritti, con particolare riferimento, alle seguenti facoltà: lettere, legge ed agraria; il potenziamento del patrimonio bibliografico della Biblioteca Cantonale (ivi compresa la documentazione bibliografica del Liceo Cantonale, della Scuola Cantonale Superiore di Commercio e della Scuola Magistrale). La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo composto da 5 membri. Il consiglio direttivo è attualmente composto da: prof. Giuseppe Martinola, da Mendrisio, in Lugano, presidente; prof. Giuseppe Beeler, da Steinen SZ, in Giubiasco, segretario; prof. Adriano Soldini, da Novazzano, in Lugano, membro; prof. Dr. Gerardo Brogini, da Losone, in Milano (I), membro, e Dr. Amicare Bertra, da ed in Montagnola, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via Pretorio 2, c/o Unione di Banche Svizzere.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Lausanne

10 juin 1976.

**Fonds de prévoyance et caisse de pensions de Paragon Co Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 7. 2. 1969, p. 290). La signature de Bernhard Christen et de Claude Rochat est radiée. Rémy Decrausaz (membre inscrit) signe désormais collectivement à deux avec le président ou la vice-présidente, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La fondation est également engagée par Gertrude Ruffieux, de Charmey, à Lausanne, vice-présidente, qui signe collectivement à deux, et par Hans Rutschmann, de Madiswil, à Lausanne, qui signe collectivement à deux avec le président ou la vice-présidente.

15 juin 1976.

**Hoirs d'Emile Cherpillod**, à Lausanne, fondation, donner une nouvelle famille aux enfants orphelins et aux enfants moralement abandonnés (FOSC du 28. 5. 1966, p. 1750). La signature de Jean Balmas, Fernand Hermentjat et Pierre Gisling est radiée. Henri Saugy (membre inscrit) est nommé vice-président et caissier et continue à signer collectivement à deux. La fondation est également engagée par Georges Moulin, de et à Lausanne, président, qui signe collectivement à deux, et par Henriette Friedrich, de Bex, à Pully, secrétaire, et Raymond Boshard, de Lausanne, à Moudon, membre du conseil, qui signent collectivement à deux avec le président. Nouvelle adresse: avenue de Morges 27.

15 juin 1976.

**Fondation de l'Ecole supérieure suisse des arts graphiques**, à Lausanne (FOSC du 7. 9. 1974, p. 2436). Statuts modifiés le 26 mai 1976 (décision du Département de l'Intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fondation de l'Ecole technique supérieure de l'industrie graphique ETS (Stiftung der Höheren Technischen Lehranstalt der grafischen Industrie HTL)**.

## Bureau de Nyon

16 juin 1976.

**Fondation de prévoyance du personnel de la maison Raymond S.A.**, à Nyon (FOSC du 2. 8. 1975, p. 2134). Roland Charrier, de nationalité française, à Annemasse (France), est nommé secrétaire, avec signature collective à deux avec le président en remplacement d'Henri Jan, secrétaire démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Pierre Cottini, de Sainte-Croix, à Rolle, est nommé membre avec signature collective à deux avec le président.

## Bureau d'Yverdon

14 juin 1976.

**Fonds de prévoyance de l'Hôpital d'Yverdon**, à Yverdon. Acte authentique dressé le 25 mai 1976. But: venir en aide par les moyens que le conseil juge appropriés aux employés de l'Hôpital d'Yverdon et à leurs familles, pour les aider à faire face aux conséquences économiques résultant de charges de familles, retraite, invalidité, décès ou chômage. La fondation peut conclure des contrats d'assurance ou reprendre des contrats déjà conclus. Conseil de fondation: 5 membres; dont 3 désignés par la fondatrice et deux élus par les assurés et choisis parmi eux: Jules Jaccard, de Sainte-Croix, à Yverdon, président; Jacques Portmann, de Schüpfheim, à Cheseaux-Noréaz VD, secrétaire; André Groux, de Giez et Novalles, à Yverdon, membre; signent collectivement à deux. Adresse: avenue des 4 Marronniers 28, Hôpital d'Yverdon.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 juin 1976.

**Fonds de Oeuvres sociales de Jean Singer et Cie, Société Anonyme**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 6. 7. 1974, N° 155, p. 1869). Les signatures de Maurice Allaman, Henri Chapatte et Wilhelm Köhli sont radiées. Jacky Ingold, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé secrétaire-caissier; Marcel Droz, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds; Jean-Claude Engisch, de Renan, à La Chaux-de-Fonds; Renaud Lemrich, de Renan, à Neuchâtel; Jean-Pierre Panighini, d'Italie, à Corcelles NE, et Marc Reynaud, de Posat FR, à La Chaux-de-Fonds, sont nommés membres du conseil avec signature collective à deux. Marcel Droz et Jean-Pierre Panighini, représentants des bénéficiaires, ne signent pas entre eux.

## Genève - Genève - Ginevra

11 juin 1976.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «Les Ambassadeurs SA»**, à Genève (FOSC du 19. 2. 1966, p. 567). Verena Finger, d'Eriz BE, à Thoune BE, membre du conseil signe collectivement à deux.

11 juin 1976.

**Fondation pour la lutte contre le cancer et pour des recherches médico-biologiques**, à Genève (FOSC du 16. 3. 1968, p. 565). François Mayor, d'Echallens VD, à Satigny, membre du conseil, signe collectivement à deux.

11 juin 1976.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison International Fibre Sales SA**, à Genève (FOSC du 25. 10. 1963, p. 3026). Nouvelle adresse: 26, avenue de Champel, chez International Fibre Sales SA.

11 juin 1976.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Rapp SA**, à Genève (FOSC du 11. 10. 1975, p. 2735). Acte de fondation modifié le 31 mai 1976 sur un point non soumis à l'inscription.

11 juin 1976.

**Fonds de pensions de Shell (Switzerland)**, à Genève, fondation (FOSC du 8. 2. 1975, p. 349). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la fondation a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 5. 6. 1976, p. 1605). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

11 juin 1976.

**Fonds de Prévoyance de Shell (Switzerland)**, à Genève, fondation (FOSC du 8. 2. 1975, p. 349). Par suite du transfert de son siège à Zurich, la fondation a été inscrite au registre de Zurich (FOSC du 5. 6. 1976, p. 1605). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Mai 1976

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) teilt mit, dass den zuständigen Arbeitsämtern im Mai 1976 von 1893 Betrieben Kurzarbeit gemeldet wurde; im April waren es deren 2222. Betroffen waren 48 833 (Vormonat 58 759) Männer und 17 325 (20 978) Frauen. Für die insgesamt 66 158 (79 737) Teilarbeitslosen wurden rund 1,99 Mio (2,47 Mio) Ausfallstunden ausgewiesen. 11 246 oder 17,0% der Teilarbeitslosen waren kontrollpflichtige Ausländer mit 0,35 Mio Ausfallstunden oder 17,7% des Totals.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 652 (857) Entlassungen von Männern und 277 (312) von Frauen. Auf einen späteren Zeitpunkt wurde ferner 555 (562) Männern und 227 (294) Frauen gekündigt.

## Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique, en mai 1976

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt) communique que 1893 entreprises ont annoncé en mai 1976 du chômage partiel aux offices du travail dont elles relèvent; elles étaient au nombre de 2222 en avril. Ces réductions d'horaires de travail ont touché 48 833 hommes (58 759 le mois précédent) et 17 325 (20 978) femmes. En tout, quelque 1,99 millions d'heures (2,47 millions) ont été chômées par ces 66 158 (79 737) personnes. 11 246 ou 17,0% d'entre elles étaient des étrangers soumis à contrôle, lesquels ont chômé 0,35 million d'heures ou 17,7% du total.

Des motifs d'ordre économique ont été invoqués pour le licenciement de 652 (857) hommes et de 277 (312) femmes. En outre, des résiliations de contrats de travail prenant effet à une date ultérieure ont été signifiées pour les mêmes motifs à 555 (562) hommes et à 227 (294) femmes.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 25. Juni 1976  
Cours de conversion sans engagement, dès le 25 juin 1976

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 62,60
Belgien/Belgique	100 Fr. belg.	= Fr. 6,33¼
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 41,13
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 97,25
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 64,62
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 53,—
Grossbritannien und Nord-Irland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 4,47
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,2971
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,84¼
Luxemburg/Luxembourg	100 Fr. lux.	= Fr. 6,33¼
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 58,15
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 91,55
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 45,35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 13,59
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 56,35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



## SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

## Einladung

zu einer

## ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung auf

**Donnerstag, den 8. Juli 1976, nachmittags 15.30 Uhr,**  
in das Kongresshaus (Kongresssaal), Eingang K, Claridenstrasse,  
Zürich, eingeladen zur Behandlung folgender

## TAGESORDNUNG

- Fusion:
  - Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Schweizerischen Bodenkredit-Anstalt (SBA).
  - Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 800 000 000 um Fr. 9 000 000 auf Fr. 809 000 000 durch Ausgabe von 90 000 voll liberalisierten Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1976, unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre (Fusion mit SBA).
- Kapitalerhöhung:
  - Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 809 000 000 um Fr. 31 000 000 auf Fr. 840 000 000 durch Ausgabe von 50 000 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert zum Preise von Fr. 1000,— und von 60 000 Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert zum Preise von Fr. 200,—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1976. Bezugsangebot an die bisherigen Inhaber- und Namenaktionäre.
  - Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um weitere Fr. 50 000 000 auf Fr. 890 000 000 durch Ausgabe zu par von 100 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert, unter Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht; diese Aktien werden für die Sicherstellung des Wandel- oder Optionsrechts einer später voraussichtlich am Euromarkt zu begebenden Wandel- oder Optionsanleihe reserviert.
  - Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
- Beschlussfassung über die Verwendung der aus dem Sicherstellungsdepot für die 5% Optionsanleihe 1972-84 frei werdenden Aktien: Bezugsangebot an die bisherigen Inhaber- und Namenaktionäre für 37 653 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert zum Preise von Fr. 1000,— und für 32 143 Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert zum Preise von Fr. 200,— mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1976; Regelung des Bezugsrechts für die Spitze von 3497 Inhaberaktien und von 953 Namenaktien.
- Statutenänderung:
  - Änderung von § 4 Abs. 1 (Grundkapital)
  - Aufnahme eines neuen § 43 (Fusion)
- Anmeldung beim Handelsregister

Der Fusionsvertrag, der Spezialbericht gemäss Art. 630 OR, der Text der beantragten Statutenänderungen sowie die Erläuterungen zu den Anträgen des Verwaltungsrates sind ab 28. Juni 1976 am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Auf Wunsch werden diese Unterlagen den Aktionären auch zugestellt.

Namenaktionäre, die am 24. Juni 1976 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung und die Erläuterungen zu den Anträgen des Verwaltungsrates per Post zugestellt. Der Einladung liegt ein Bestellformular für die persönliche Zutrittskarte sowie ein Vollmachtsformular bei. Vom 24. Juni bis und mit 8. Juli 1976 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte bis Montag, 5. Juli 1976, mittags, gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien durch ihre Bank oder direkt an der Wertchriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen beziehen.

Gemäss § 12 Abs. 1 der Statuten kann ein Aktionär für eigene und vertretene Aktien (Inhaber- und Namenaktien) zusammen nur die Stimmen von Aktien im Nennwert von höchstens Fr. 2 500 000 abgeben.

Im Hinblick auf die Wichtigkeit der auf der Tagesordnung stehenden Traktanden werden diejenigen Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung teilzunehmen, gebeten, sich durch ihre Bank oder einen anderen Aktionär vertreten zu lassen.

Zürich, 24. Juni 1976

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: F.W. Schulthess



## CRÉDIT SUISSE

## Convocation

à une

## Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires du Crédit Suisse sont convoqués à une Assemblée générale extraordinaire pour le

**Jeuudi 8 juillet 1976, l'après-midi à 15.30 heures,**

au Kongresshaus (Salle des congrès, entrée K), Claridenstrasse,  
Zürich.

## ORDRE DU JOUR:

- Fusion:
  - Approbation du contrat de fusion avec le Crédit Foncier Suisse (CFS).
  - Augmentation du capital-actions de fr. 9 000 000, pour le porter de fr. 809 000 000 à fr. 809 000 000, par l'émission de 90 000 actions nominatives entièrement libérées de fr. 100 nom. chacune, donnant droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1976, les actionnaires renonçant à leur droit de souscription (fusion avec CFS).
- Augmentation du capital:
  - Décision sur l'augmentation du capital-actions de fr. 31 000 000 pour le porter de fr. 809 000 000 à fr. 840 000 000 par l'émission de 50 000 actions au porteur de fr. 500 nom. chacune au prix de fr. 1000,— et de 60 000 actions nominatives de fr. 100 nom. chacune au prix de fr. 200,—, donnant droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1976. Offre de souscription aux détenteurs actuels d'actions au porteur et nominatives.
  - Décision sur l'augmentation du capital-actions de fr. 50 000 000 pour le porter à fr. 890 000 000 par l'émission au pair de 100 000 nouvelles actions au porteur de fr. 500 nom. chacune, les actionnaires renonçant à leur droit de souscription; ces actions seront réservées pour la garantie du droit de conversion ou d'option d'un emprunt convertible ou à option ultérieur qui sera probablement émis sur l'euro-marché.
  - Constatation que les nouvelles actions ont été souscrites et entièrement libérées.
- Décision sur l'utilisation des actions devenant libres en provenance du dépôt de garantie de l'emprunt à option 5% 1972-84: Offre de souscription aux détenteurs actuels d'actions au porteur et nominatives de 37 653 actions au porteur de fr. 500 nom. chacune au prix de fr. 1000,— et de 32 143 actions nominatives de fr. 100 nom. chacune au prix de fr. 200,—, donnant droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1976; réglementation du droit de souscription pour le rompu de 3497 actions au porteur et de 953 actions nominatives.
- Modification des statuts:
  - Modification de l'art. 4 al. 1 (capital social)
  - Insertion d'un nouvel art. 43 (fusion)
- Inscription au Registre du Commerce

Le contrat de fusion, le rapport spécial selon art. 630 CO, le texte des modifications des statuts proposées ainsi que le commentaire sur les propositions du Conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires pour consultation auprès du siège central et de toutes les succursales et agences de la banque à partir du 28 juin 1976. Sur demande, cette documentation sera également adressée aux actionnaires.

Les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions le 24 juin 1976 reçoivent l'invitation pour l'Assemblée générale et les commentaires sur les propositions du Conseil d'administration par la poste. L'invitation sera accompagnée d'une formule de commande de carte d'admission personnelle et de procuration. Aucune inscription ne sera faite au registre des actions du 24 juin au 8 juillet 1976 y compris.

Les détenteurs d'actions au porteur sont invités à retirer leur carte d'admission contre présentation des actions ou justification de leur possession jusqu'au lundi 5 juillet 1976, à midi, par l'intermédiaire de leur banque ou directement à la caisse des titres du Crédit Suisse à Zurich ainsi qu'aux caisses de ses succursales et agences en Suisse.

Selon l'art. 12 al. 1 des statuts, un actionnaire ne peut faire valoir pour ses propres actions et pour celles qu'il représente (actions au porteur et actions nominatives) que les voix d'actions pour une valeur nominale de fr. 2 500 000 au maximum.

En raison de l'importance des points de l'ordre du jour à traiter, les actionnaires empêchés d'assister à l'Assemblée générale sont priés de se faire représenter par leur banque ou par un autre actionnaire.

Zürich, le 24 juin 1976

Au nom du Conseil d'administration:  
Le Président: F.W. Schulthess



## SCHWEIZERISCHE BODENKREDIT-ANSTALT

### Einladung

zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Bodenkredit-Anstalt werden hiermit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung auf

**Donnerstag, den 8. Juli 1976, vormittags 10.00 Uhr,**

in das **Kongresshaus Zürich (Kammermusiksaal), Gotthardstrasse 5 (Eingang U)**, eingeladen zur Behandlung folgender

#### TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Schweizerischen Kreditanstalt
2. Erteilung der Entlastung an die Gesellschaftsorgane
3. Feststellung der Auflösung der Gesellschaft und Anmeldung der Auflösung beim Handelsregister

Der Fusionsvertrag und der Bericht der bankengesetzlichen Revisionsstelle sind ab 28. Juni 1976 am Hauptsitz in Zürich und bei der Agentur in Frauenfeld zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Auf Wunsch werden den Aktionären diese Unterlagen zugestellt.

Ausgabe der Stimmkarten gegen genügenden Ausweis bis 6. Juli 1976 bei

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich und Frauenfeld,  
sowie

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und schweizerische Geschäftsstellen  
Schweizerischer Bankverein, Basel und schweizerische Geschäftsstellen  
Rahn & Bodmer, Zürich  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich  
A. Sarasin & Cie., Basel  
Hentsch & Cie., Genf  
Wegelin & Co., St. Gallen

Im Hinblick auf die Wichtigkeit der Traktanden werden die Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, gebeten, sich vertreten zu lassen.

Zürich, 24. Juni 1976

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: R. H. Lutz

## C. F. BALLY AG

### 69. ordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1976

Im Nachgang zu der am 16./17. Juni 1976 veröffentlichten Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung vom 7. Juli 1976 teilen wir unseren Aktionären folgendes mit:

1. Der Verwaltungsrat hat an seiner Sitzung vom 16. Juni 1976 die Tagesordnung der 69. ordentlichen Generalversammlung genehmigt und den Namenaktoren mit der Einladung zugestellt. Die Einladung wurde unter gleichem Datum in verschiedenen Presseorganen publiziert.
2. Mit Datum vom 17. Juni 1976 verlangte ein Aktionär die Aufnahme eines zusätzlichen Traktandums zur Behandlung einer Statutenrevision. Das Vorgehen dieses Aktionärs entspricht unseren Statuten.
3. Der Verwaltungsrat hat dieses Traktandum zusätzlich auf die Traktandenliste genommen, die nun wie folgt lautet:
  1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr zum 30. April 1976 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
  2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  4. Statutenänderung.
  5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
  6. Wahl der Kontrollstelle.
  7. Verschiedenes.

4. Der erwähnte Aktionär beantragt folgende Aenderung von § 5 Abs. 7 Satz 1 der Statuten:

#### Bisherige Fassung:

Der Verwaltungsrat kann die Uebertragung der vinkulierten Namenaktien ohne Angabe von Gründen verweigern oder von Bedingungen abhängig machen

#### Änderungsvorschlag:

Der Verwaltungsrat kann die Uebertragung der Namenaktien auf natürliche Personen, die nicht Schweizerbürger sind, oder auf juristische Personen und Gesellschaften, die ausländisch beherrscht sind, ohne Angabe von Gründen verweigern oder von Bedingungen abhängig machen

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, die vorgeschlagene Statutenänderung abzulehnen.

Um eine eindeutige Entscheidung über dieses für die Zukunft unseres Unternehmens bedeutungsvolle Traktandum durch die Generalversammlung zu erhalten, ersucht der Verwaltungsrat alle Aktionäre, an der Generalversammlung vom 7. Juli 1976 teilzunehmen oder die Vollmacht gemäss Einladung vom 16. Juni 1976 an uns zurückzusenden.

5. Der Antrag zur Statutenänderung liegt zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft, Dreikönigstrasse 12, in Zürich, auf. Bezüglich aller übrigen administrativen Angaben verweisen wir auf unsere erste, vom 16. Juni 1976 datierte Einladung.

Zürich, den 25. Juni 1976

Für den Verwaltungsrat der C. F. Bally AG  
Der Präsident: W. Heiniger

## Groupement pour participations financières en Suisse et à l'étranger SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale des actionnaires

pour le mercredi 7 juillet 1976, à 11 h., 4, rue Ecole-de-Chimie, chez Bureau Fiduciaire R. Gilliéron.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Approbation et décharge du conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

## SAPHIR Société anonyme de participations horlogères et industrielles

Poststrasse 14, Zoug

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 6 juillet 1976, à 15 h., dans les locaux du Centre Interprofessionnel, 98, rue de St-Jean (salle E, 1<sup>er</sup> étage), à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le rapport de gestion, comprenant aussi le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur des comptes et les propositions du conseil d'administration relatives au solde du compte de profits et pertes, est à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 26 juin 1976.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées à la Manufacture d'horlogerie Favre-Leuba SA, Petit-Lancy/Genève, jusqu'au 2 juillet 1976 au plus tard, contre remise d'un certificat de blocage ou dépôt des actions qui seront restituées après l'assemblée.

Zoug, le 26 juin 1976

Le conseil d'administration

## Anzère Trade SA

Les actionnaires d'Anzère Trade SA sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 24 juillet 1976, à 9 h., dans la petite salle de conférence de l'Hôtel Zodiaque, à Anzère-Village.

#### L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion pour l'exercice 1975 ainsi que du rapport du contrôleur, décharges subséquentes.
4. Election du contrôleur.
5. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées aux guichets de Messieurs Lombard, Odier & Cie, 11, Corrairie, Genève, jusqu'au vendredi 23 juillet 1976 au plus tard, contre remise d'un certificat de banque ou dépôt des actions jusqu'au lendemain de ladite assemblée.

Le rapport annuel comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et les propositions de répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires auprès du siège social de la société à Anzère et auprès de Messieurs Lombard, Odier & Cie, à Genève, dès le 13 juillet 1976.

Le 22 juin 1976

Le conseil d'administration

## SA de la fabrique d'horlogerie Le Coultre & Cie Le Sentier

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 6 juillet 1976, à 16 h. 30, dans les locaux de la Société de vente de produits Jaeger-Le Coultre SA, route du Pont-Butin, 1213 Petit-Lancy, Genève.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 11 juin 1975.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion et du rapport du contrôleur au siège de la société, Golisè 8, au Sentier (Vaud), dès le 26 juin 1976.

Le conseil d'administration

## S.I.L. Società Immobiliare Lugano SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

che si terrà presso la sede sociale in via Pioda 14, a Lugano, al 6° piano, venerdì 9 luglio 1976, ore 11, per deliberare sul seguente

#### ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1975.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Discussione e delibera sull'approvazione del rapporto dei conti, scarico all'amministrazione e ripartizione degli utili.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

I Signori azionisti al portatore che intendono partecipare all'assemblea devono depositare le loro azioni al più tardi due giorni prima dell'assemblea presso la Banca della Svizzera Italiana o una delle sue succursali contro rilascio dei biglietti di ammissione.

I Signori azionisti possono prendere visione del rapporto di gestione, dei conti chiusi al 31 dicembre 1975 nonché del rapporto di revisione presso la sede sociale.

## Ceramica di Lugano Werk SA, Lugano

Coso Elvezia 37

Avviso di convocazione dell'assemblea generale degli azionisti

I Signori azionisti della Ceramica di Lugano Werk SA, Lugano, sono convocati per mercoledì, 7 luglio 1976, ore 17, presso lo Studio Legale Tettamanti-Spiess, via Pioda 9, Lugano, per la tenuta

### dell'assemblea generale

con il seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1975.
2. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti al 31 dicembre 1975 e proposte circa il risultato d'esercizio.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Delibere sugli oggetti precedenti e provvedimenti in forza dell'articolo 725 CO.
5. Scarico agli amministratori e all'ufficio di revisione.
6. Nomina del consiglio d'amministrazione e dell'ufficio di revisione.
7. Varia.

La relazione d'esercizio, il conto perdite e profitti, il bilancio, il rapporto dell'ufficio di revisione e la proposta circa il risultato d'esercizio sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi esibendo un certificato di deposito rilasciato da una banca o presentando i certificati azionari.

Il consiglio di amministrazione